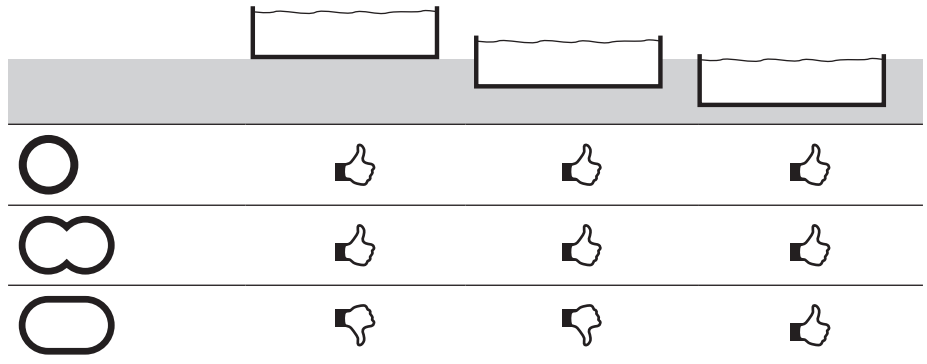


# Montážny návod a návod na obsluhu

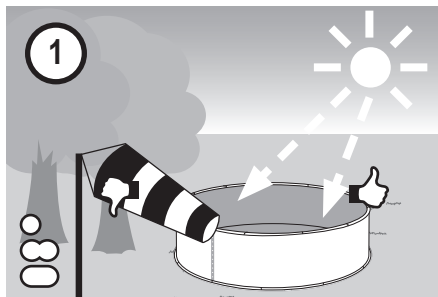


Prosím prečítajte si dôkladne tento návod  
a uschovajte ho pre neskoršie vyhľadanie.

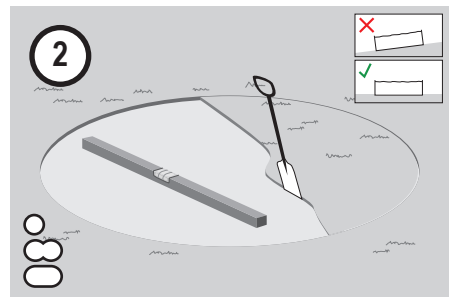
**KURZANLEITUNG / NOTICE SOMMAIRE / GUIDA RAPIDA / BEKNOPTTE HANDLEIDING  
KORTFATTAD BRUKSANVISNING / STRUČNÁ PŘÍRUČKAG / STRUČNÝ NÁVOD  
KRATKA NAVODILAG / GYORS ÚTMUTATÓ / MANUAL CU INSTRUCȚIUNI PE SCURT**



**PRE VŠETKY TYPY BAZÉNOV**

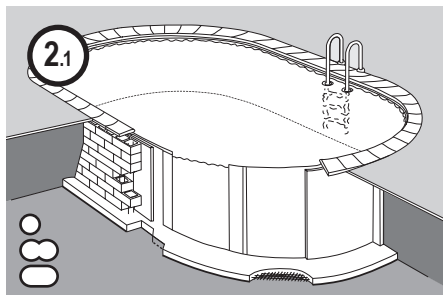


- (D) Pool-Standort wählen
- (F) Sélection de l'emplacement
- (I) Scegliere il luogo per la piscina
- (NL) Locatie zwembad kiezen
- (S) Välja placering för bassängen
- (CZ) Pool-volba místa
- (SK) Zvoľte miesto inštalácie bazéna
- (SI) Izbira mesta za postavljanje bazena
- (HU) Medence helyének a kiválsztása.
- (RO) Selectarea locului de amplasare a piscinei

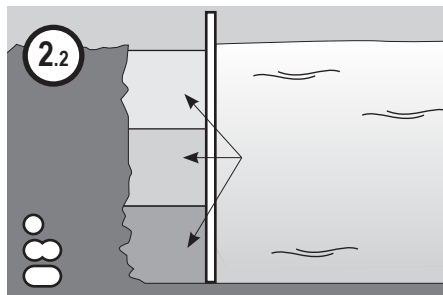


- (D) Untergrund vorbereiten
- (F) Préparation du terrain
- (I) Preparare il fondo
- (NL) Ondergrond voorbereiden
- (S) Förbereda underlaget
- (CZ) příprava podkladu
- (SK) Pripravte podklad
- (SI) Priprava tal
- (HU) Felállítási hely előkészítése.
- (RO) Pregătirea solului de bază

## PRE DIEL- / KOMPLETNÁ-MONTÁŽ

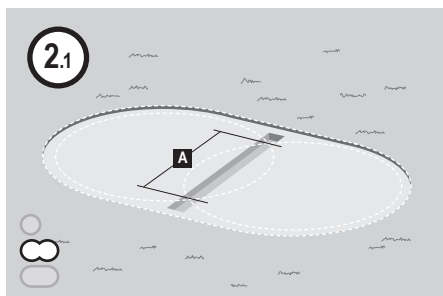


- (D) Erdreich ausheben & Betonplatte gießen
- (F) Excavation & Coulage de la dalle en béton
- (I) Eseguire lo scavo e posare la base in calcestruzzo
- (NL) Grond verwijderen & betonplaat gieten
- (S) Gräv ur marken & gjut en betongplatta
- (CZ) Odkopat zeminu vybetonovat základovou desku
- (SK) Vysadiť zeminu & zaliať betónovú dosku
- (SI) Zemljo odstranite & vlijte betonsko ploščo
- (HU) Ássa ki az alapot & készítse el a betonlapot
- (RO) Excavare sol și turnare placă beton

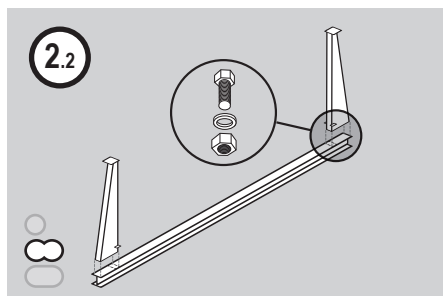


- (D) Schichtweise Betonhinterfüllung
- (F) Remblai en béton par couches
- (I) Riempiimento calcestruzzo a strati
- (NL) Beton laagsgewijs vullen
- (S) Fyll på betong i flera skikt
- (CZ) Betonovat po vrstvách
- (SK) Vo vrstvách zaliať betónom
- (SI) Postopno v plasteh nanestite beton
- (HU) Lépcsőzetes betonozás
- (RO) Turnare beton umplutură laterală în straturi

## PRE OSEMTVAROVÉ BAZÉNY

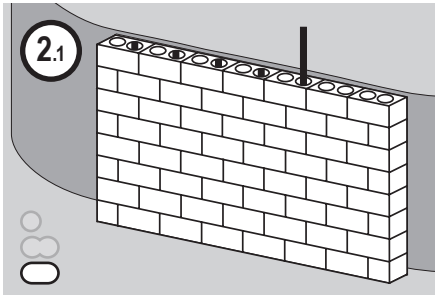


- (D) Graben für Stahlträger
- (F) Creusement pour poutre en acier
- (I) Scavo per trave d'acciaio
- (NL) Greppel voor stalen drager
- (S) Gräv ett dike för stålbalken
- (CZ) Vykopat pro ocelový nosníky
- (SK) Jamy pre ocelové nosníky
- (SI) Luknje za jeklene nosilce
- (HU) Acélmerevítő alapja
- (RO) Gropi pentru montanții de oțel



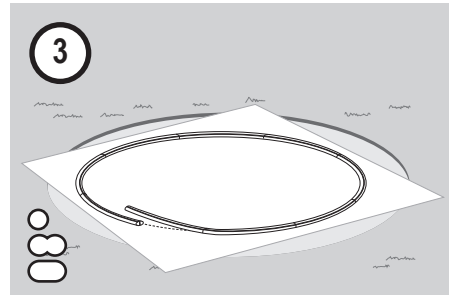
- (D) Montage der Stahlstützträger
- (F) Montage des jambes de force en acier
- (I) Montaggio delle travi di sostegno in acciaio
- (NL) Montage van stalen steun
- (S) Montera stålbalken
- (CZ) Montáž ocelových nosníků
- (SK) Montáž ocelového podperného nosníka
- (SI) Montaža jeklenih nosilnih stebrov
- (HU) Acélmerevítő szerelése
- (RO) Montarea montanților de oțel pentru reazem

## PRE OVÁLNE TVAROVÉ BAZÉNY

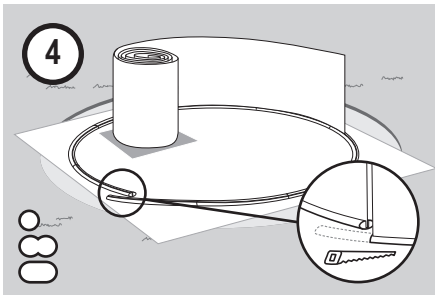


- (D) Stützmauer errichten
- (F) Construction d'un mur de soutènement
- (I) Costruire il muro di sostegno
- (NL) Steunmuur maken
- (S) Bygg stödmuren
- (CZ) Vybudovat opěrnou zeď
- (SK) Postaviť oporný múr
- (SI) Naredite podporni zid
- (HU) Támasztófal építése
- (RO) Ridicarea ziduri susținere

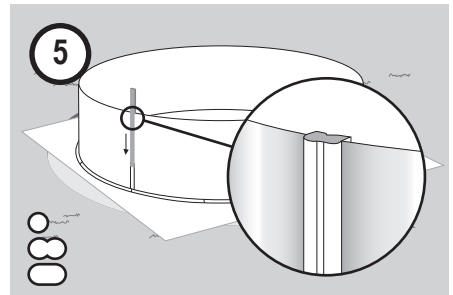
## PRE VŠETKY TYPY BAZÉNOV



- (D) Vlies und Bodenschienen auslegen
- (F) Pose du tapis feutre et des rails d'assise
- (I) Posare velo protettivo e profili inferiori
- (NL) Vlies en bodemrails uitleggen
- (S) Lägga ut duk och bottenckenor
- (CZ) uložení vlákni a dnových kolejnic
- (SK) Rozložte podložku a dnovú obruč
- (SI) Postavitev flisa in talnih tračnic
- (HU) Védőfólia és alap sínek elhelyezése.
- (RO) Amplasarea păturii drenante și șinelor bazei



- (D) Stahlmantel aufstellen
- (F) Mise en place de la paroi en acier
- (I) Disporre la lamiera
- (NL) Stalen mantel opstellen
- (S) Ställa upp stålmanteln
- (CZ) stavba ocelového pláště
- (SK) Postavte ocelový plášť
- (SI) Postavitev pločevinastega plašča
- (HU) Fémpalást felállítása.
- (RO) Amplasarea mantalei de oțel



- (D) Stahlwand verbinden
- (F) Raccordement de la paroi en acier
- (I) Collegare la parete d'acciaio
- (NL) Stalen wand verbinden
- (S) Foga ihop stålväggen
- (CZ) Spojit ocelovou stěnu
- (SK) Spojiť ocelovú stenu
- (SI) Povežite jeklen plašč
- (HU) Acélpalást összekötése
- (RO) Îmbinare perete de oțel

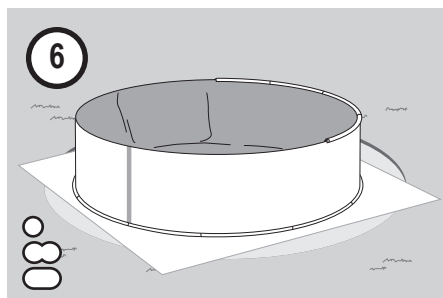


**Veillez noter les instructions plus détaillées sur les pages suivantes.**

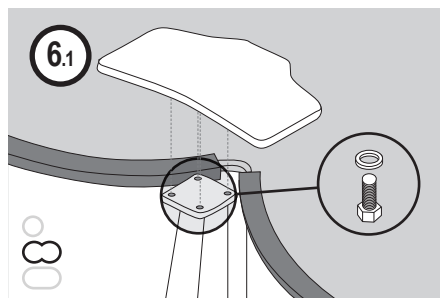
- Ⓓ Eine ausführliche Anleitung in Ihrer Sprache steht im Internet unter <http://download.waterman-pool.com> für Sie bereit.
- Ⓕ Une notice d'utilisation détaillée dans votre langue est disponible sur le site Internet <http://download.waterman-pool.com>
- Ⓘ Potete trovare la descrizione dettagliata nella vostra lingua in Internet all'indirizzo <http://download.waterman-pool.com>
- Ⓖ Een uitgebreide handleiding in uw taal staat op internet onder <http://download.waterman-pool.com> voor u klaar.
- Ⓔ En utförlig anvisning på ditt språk finns att ladda ner på Internet under adressen <http://download.waterman-pool.com>
- Ⓒ Podrobné pokyny ve vašem jazyce jsou k dispozici na internetu jsou pro vás připraveny pod <http://download.waterman-pool.com>
- Ⓔ celotna navodila v Vašem jeziku najdete na spletni strani <http://download.waterman-pool.com>
- Ⓗ Részletes útmutató az Ön beszélt nyelven az interneten a következő címen <http://download.waterman-pool.com> áll rendelkezésére.
- Ⓓ Un manual cu instrucțiuni detaliate vă stă la dispoziție pe internet pregătit în limba dumneavoastră la <http://download.waterman-pool.com>



**PRE OSEMTVAROVÉ BAZÉNY**



- Ⓓ Folie und Handlauf einhängen
- Ⓕ Accrochage du liner et de la margelle
- Ⓘ Agganciare il liner e il profilo superiore
- Ⓖ Folie en reling inhangen
- Ⓔ Installera folien och hållskenan
- Ⓒ Zavěšení folie a zábradlí
- Ⓔ Zaveste fóliu a držadlo
- Ⓔ Napenjanje folije in ročaja
- Ⓗ Fólia és felső sín behelyezése.
- Ⓓ Suspendarea foliei și barei mână curentă



- Ⓓ Montage des Sitzboards
- Ⓕ Montage du siège
- Ⓘ Montaggio panchina laterale
- Ⓖ Montage van de bevestigings-board
- Ⓔ Montera sittbrädan
- Ⓒ Montáž sedačky
- Ⓔ Montáž sedadla
- Ⓔ Montaža sedeža
- Ⓗ Összekötő, felülő lemez szerelése
- Ⓓ Montarea banchetei

## ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Prívod prúdu pre váš bazén musí byť istený prostredníctvom FI prúdového chrániča (30 mA)
- Do bazéna so sebou nikdy neberte elektrické prístroje ani sa ich nedotýkajte z vody.



- Voľne stojace filtračné zariadenia/čerpádlá s napätím nad 12 V musia byť namontované minimálne 3 m od bazéna, pričom pre zdroj prúdu je potrebné dodržať vzdialenosť 3,5 m od bazéna.
- Pri všetkých elektrických inštaláciách vášho bazéna dodržte normu DIN VDE 0100, časť 702.

## BEZPEČNOSŤ NEPLAVCOV

- Vždy je potrebné nepretržité, aktívne a ostražité dozeranie na slabých plavcov a neplavcov prostredníctvom spôsobiljej dospeljej dozerajúcej osoby (pripomíname, že u detí vo veku do 5 rokov hrozí riziko utopenia).
- Určte spôsobilú dospelú osobu, ktorá kontroluje bazén, keď sa používa.
- Slabí plavci alebo neplavci by mali pri vstupe do bazéna nosiť osobné ochranné prostriedky.

- Keď sa bazén nepoužíva alebo nekontroluje, odstráňte z neho a jeho okolia všetky hračky, aby nepriťahovali pozornosť detí.

## BEZPEČNOSTNÉ A VAROVNÉ POKYNY

Predpokladom použitia montážnej súpravy bazéna je, aby bola v súlade s bezpečnostnými predpismi, ktoré sú popísané v návode na používanie a údržbu. Prístup k bazénu treba náležite zabezpečiť, aby sa zabránilo utopeniu detí. Prístup k bazénu je potrebné zabezpečiť tak, aby sa deti vo veku do 5 rokov nemohli nepozorovane dostať do vody v bazéne. Zabezpečenie je možné vykonať pomocou detského plota alebo detského krytu/zastrešenia celého bazéna, doplneného aj poplašným zariadením. Všetky bezpečnostné zariadenia sú účelné pomocné prostriedky, nenahrádzajú však neustálu a odbornú kontrolu vykonávanú dospelými osobami.



Počas kúpania sa nesmú odstraňovať prístupové zariadenia k bazénu (napr. rebríky). Po ukončení kúpania je potrebné rebríky z bazéna buď úplne odstrániť, alebo ich zabezpečiť tak, aby nebol možný neoprávnený prístup (odporúčame napr. použitie bezpečnostného rebríka s odoberateľnými, alebo vyklpiteľnými a uzamykateľnými stupienkami).

## BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE BAZÉNA

- Skoky do bazéna hlavou napred nie sú dovolené. Nikdy neskáčte do plytkej vody (môže dôjsť k ťažkým poraneniám alebo usmrteniu)
- Naučte sa podávať prvú pomoc (kardiopulmonálna resuscitácia) a tieto znalosti si pravidelne opakujte. V prípade núdze to môže znamenať život zachraňujúci rozdiel.
- Všetkých používateľov bazéna vrátane detí poučte, čo je potrebné robiť v prípade núdze.
- Krycie plachty pred kúpaním kompletne odstráňte, nikdy sa neponárajte pod kryty.
- Rebrík na vstup do bazéna postavte na bezpečný, pevný podklad a pravidelne kontrolujte pevnosť všetkých spojov alebo či nedošlo k eventúalnym poškodeniam.
- Bazén nikdy nepoužívajte, ak ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Chemikálie na úpravu vody nikdy vzájomne nemiešajte. Chemikálie pre bazén uschovávajú bezpečne uzatvorené mimo dosahu detí
- Nikdy sa nekúpte sami. Detom a neplavcom umožnite kúpanie vždy iba pod dohľadom a prípadne za použitia pomôcok na plávanie. Všetkých používateľov, predovšetkým deti, povzbudzujte k tomu, aby sa naučili plávať.
- Prosím použite priložené bezpečnostné nálepky a upevnite ich na dobre viditeľnom mieste v oblasti Vášho bazéna (v okruhu do 2000 mm).
- Nikdy si nesadajte na okraj bazéna a nespôsobujte masívne pohyby vody, predovšetkým vo voľne stojacich bazénoch.
- Vyhybajte sa behu v oblasti bazéna (nebezpečenstvo pošmyknutia).
- V bazéne nikdy nedovoľte plávať zvieratám (psom, mačkám, rybám).
- Nikdy sa nekúpte v tme a pri nebezpečnej poveternostnej situácii (blesky, hromy, búrka).
- Nikdy neplávajte ani sa neponárajte medzi rebríkom a stenou bazéna (nebezpečenstvo zaseknutia).
- Funkčný telefón a zoznam čísel tiesňového volania uschovajte v blízkosti bazéna.
- Nikdy nevystupujte priamo z bazéna, ale vždy vystupujte iba po rebríku. Nadmerný tlak a kopanie proti stene bazéna môže viesť k poškodeniu alebo k havárii bazéna. Nikdy si nesadajte na okraj bazéna/držadlo.
- Nepoužívajte žiadne ostré čistiace zariadenia ani hračky. Mohli by spôsobiť poškodenie vnútorného pláštia.
- Pravidelne kontrolujte pevné upevnenie všetkých skrutkových spojov a zabráňte prítomnosti ostrých rohov alebo hrán na bazéne, resp. na dieloch príslušenstva (napr. rebríku), ktoré môžu znamenať nebezpečenstvo poranenia.

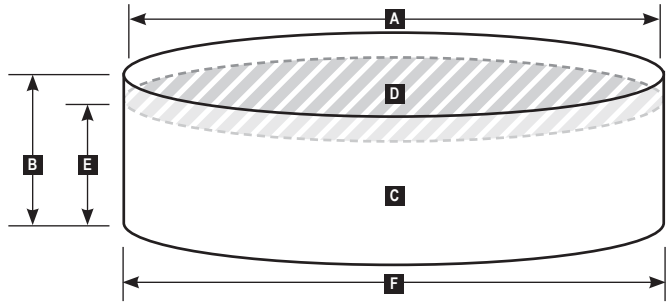


- Do blízkosti bazéna umiestnite záchranné prostriedky (tyče, záchranné kolesá, čísla tiesňového volania prvej pomoci).
- Šíreniu choroboplodných zárodkov (baktérií, vírusov atď.) vo vode môžete zabrániť len pravidelným meraním hodnoty pH a dezinfekciou. Pred kúpaním a po kúpaní sa vždy osprchujte. Do vody nikdy nevstupujte ani neskáčte veľmi rozhorúčení.

## INFORMÁCIE O KÚPE / TECHNICKÉ ÚDAJE OKRÚHLE BAZÉNY

### Upozornenie:

Tento bazén zodpovedá norme EN 16562-1 a je montážnou súpravou pre voľne stojaci bazén.



A	B	C	D	E	F	⌚	👤
Priemer (m)	Výška (m)	Objem (l)	Vodná hladina	Max. hĺbka vody	Max. vonkajší rozmer	Montáž Čas (bez betónu)	potrebný počet osôb pre montáž
2,00	1,20	3 500	3,15 m <sup>2</sup>	1,10 m		1,5 h	2
3,00	1,20	8 000	7 m <sup>2</sup>	1,10 m		2 h	2 - 3
3,20	1,20	10 000	8,05m <sup>2</sup>	1,10 m		2 h	2 - 3
3,50	1,20	11 000	9,6 m <sup>2</sup>	1,10 m		2 h	2 - 3
4,00	1,20	14 000	12,5 m <sup>2</sup>	1,10 m		2,5 h	3
4,20	1,20	15 000	13,5 m <sup>2</sup>	1,10 m		2,5 h	3
4,50	1,20	18 000	16 m <sup>2</sup>	1,10 m		2,5 h	3
5,00	1,20	22 000	19,5 m <sup>2</sup>	1,10 m		3 h	3
6,00	1,20	31 000	28 m <sup>2</sup>	1,10 m		3,5 h	4
7,00	1,20	43 000	38,5 m <sup>2</sup>	1,10 m		3,5 h	4
3,50	1,50	14 000	9,6 m <sup>2</sup>	1,40 m		2,5 h	3
4,00	1,50	18 000	12,5 m <sup>2</sup>	1,40 m		3 h	3
4,20	1,50	19 000	13,5 m <sup>2</sup>	1,40 m		3 h	3
4,50	1,50	21 000	16 m <sup>2</sup>	1,40 m		3 h	3
5,00	1,50	28 000	19,5 m <sup>2</sup>	1,40 m		3,5 h	3
6,00	1,50	40 000	28 m <sup>2</sup>	1,40 m		4 h	4
7,00	1,50	55 000	38,5 m <sup>2</sup>	1,40 m		4,5 h	4

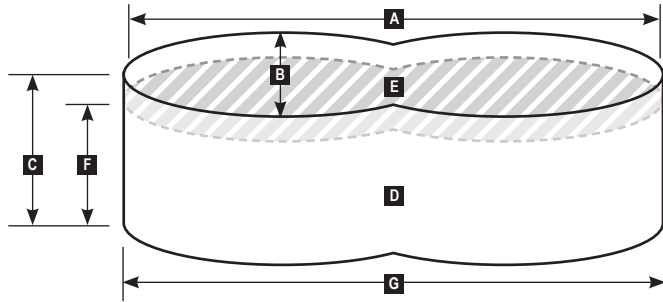
Rozmer bazénu + 5 cm

Rozmer bazénu + 5 cm



**INFORMÁCIE O KÚPE / TECHNICKÉ ÚDAJE OSEMTVAROVÉ BAZÉNY**
**Upozornenie:**

Tento bazén zodpovedá norme EN 16562-1 a je montážnou súpravou pre voľne stojaci bazény.

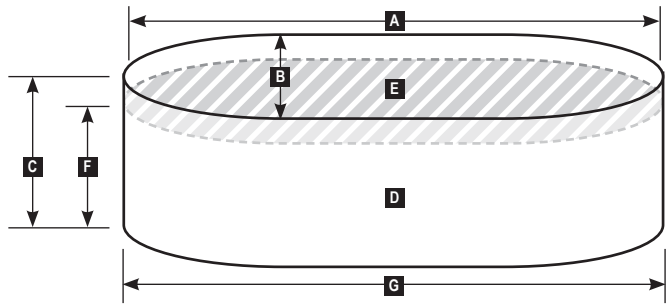


A	B	C	D	E	F	G	⌚	👤
Dĺžka (metrov)	Šírka (metrov)	Výška (metrov)	Objem (litrov)	Vodná hladina	Max. hĺbka vody	Max. vonkajší rozmer	Montáž Čas (bez betónu)	potrebný počet osôb pre montáž
4,70	3,00	1,20	13 000	11,3 m <sup>2</sup>	1,10 m	Rozmer bazénu + 5 cm	3,5 h	3
5,25	3,20	1,20	16 000	14,0 m <sup>2</sup>	1,10 m		3,5 h	3
5,40	3,50	1,20	18 000	15,75 m <sup>2</sup>	1,10 m		3,5 h	3
6,25	3,60	1,20	21 000	18,5 m <sup>2</sup>	1,10 m		4 h	3
6,50	4,20	1,20	25 000	21,5 m <sup>2</sup>	1,10 m		4 h	3
7,25	4,60	1,20	31 000	27,0 m <sup>2</sup>	1,10 m		4,5 h	4
8,55	5,00	1,20	39 000	34,0 m <sup>2</sup>	1,10 m	4,5 h	4	
4,70	3,00	1,50	16 000	11,3 m <sup>2</sup>	1,40 m	Rozmer bazénu + 5 cm	4 h	3
5,25	3,20	1,50	21 000	14,0 m <sup>2</sup>	1,40 m		4 h	3
5,40	3,50	1,50	23 000	15,75 m <sup>2</sup>	1,40 m		4 h	3
6,25	3,60	1,50	26 000	18,5 m <sup>2</sup>	1,40 m		4,5 h	3-4
6,50	4,20	1,50	32 000	21,5 m <sup>2</sup>	1,40 m		4,5 h	3-4
7,25	4,60	1,50	39 000	27,0 m <sup>2</sup>	1,40 m		5 h	4
8,55	5,00	1,50	49 000	34,0 m <sup>2</sup>	1,40 m	5 h	4	

## INFORMÁCIE O KÚPE / TECHNICKÉ ÚDAJE OVÁLNE BAZÉNY

### Upozornenie:

Tento bazén zodpovedá norme EN 16562-1 a je montážnou súpravou pre voľne stojaci bazén.



A	B	C	D	E	F	G	⌚	👤
Dĺžka (metrov)	Šírka (metrov)	Výška (metrov)	Objem (litrov)	Vodná hladina	Max. hĺbka vody	Max. vonkajší rozmer	Montáž Čas (bez betónu)	potrebný počet osôb pre montáž
4,90	3,00	1,20	14 000	12,5 m <sup>2</sup>	1,10 m		3 h	3
5,00	3,00	1,20	14 500	13 m <sup>2</sup>	1,10 m		3 h	3
5,25	3,20	1,20	17 000	15 m <sup>2</sup>	1,10 m		3 h	3
6,00	3,20	1,20	19 000	17 m <sup>2</sup>	1,10 m		3,5 h	3
6,23	3,60	1,20	21 000	18,5 m <sup>2</sup>	1,10 m		3,5 h	3
7,00	3,50	1,20	24 000	21 m <sup>2</sup>	1,10 m		4 h	4
7,37	3,60	1,20	26 000	22,5 m <sup>2</sup>	1,10 m		4 h	4
8,00	4,00	1,20	31 000	27 m <sup>2</sup>	1,10 m		4,5 h	4
8,00	4,20	1,20	33 000	29 m <sup>2</sup>	1,10 m		4,5 h	4
9,16	4,60	1,20	41 000	36 m <sup>2</sup>	1,10 m		4,5 h	4
Rozmer bazénu + 5 cm								
4,90	3,00	1,50	18 000	12,5 m <sup>2</sup>	1,40 m		3,5 h	3 - 4
5,00	3,00	1,50	18 500	13 m <sup>2</sup>	1,40 m		3,5 h	3 - 4
5,25	3,20	1,50	22 000	15 m <sup>2</sup>	1,40 m		3,5 h	3 - 4
6,00	3,20	1,50	24 000	17 m <sup>2</sup>	1,40 m		4 h	3 - 4
6,23	3,60	1,50	28 000	18,5 m <sup>2</sup>	1,40 m		4 h	3 - 4
7,00	3,50	1,50	31 000	21 m <sup>2</sup>	1,40 m		4,5 h	4
7,37	3,60	1,50	33 000	22,5 m <sup>2</sup>	1,40 m		4,5 h	4
8,00	4,00	1,50	40 000	27 m <sup>2</sup>	1,40 m		5 h	4
8,00	4,20	1,50	41 000	29 m <sup>2</sup>	1,40 m		5 h	4
9,16	4,60	1,50	52 000	36 m <sup>2</sup>	1,40 m		5 h	4
11,00	5,50	1,50	75 000	53 m <sup>2</sup>	1,40 m		6 h	5
Rozmer bazénu + 5 cm								

Použitie: Stojaci bazén, Čiastočne zabudovaný bazén, Zabudovaný bazén

Typ montážnej súpravy: Montážna súprava pre stojaci plavecký bazén

Trieda vodotesnosti: WO: 0 lt

- Nástroje potrebné na inštaláciu:
- Murárska
  - vodováha
  - Rýľ / Lopata
  - Gumené kladivo,
  - príp. vibračná platňa
  - Pílka na železo
  - Skladací meter
  - Plochý skrutkovač,
  - 10tkový prstencový kľúč
  - Šnúra
  - Kolík
  - Značkovací sprej alebo fľaša s práškom

Potrebné náradia pre betonárske práce nie sú uvedené.

- Dodatočne potrebný materiál
- ochranná podložka
  - Produkty na ošetrovanie vody

- Účelové príslušenstvo
- hubica na vysávanie dna bazénov
  - bazénová sieťka
  - krycia plachta
  - Plávajúci dávkovač
  - Testovací prístroj vody
  - Osvetlenie

Priložené bezpečnostné nálepky



Upozornenie na riziká skákania



Dozor dospelých nad deťmi



Upozornenie na riziko utopenia



## Dôležité pred montážou

Najskôr mnohokrát vďaka, že ste sa rozhodli pre kvalitný produkt z firmy Waterman. Naše exkluzívne bazény profitujú z Knowhow po dobu desaťročí, ktoré sa v priebehu rokov stále ďalej prehlbovalo. Naša výrobná prevádzka pre tieto bazény sa nachádza v Dolnom Sasku priamo za nemeckou hranicou a neustále sa kontroluje

našími pracovníkmi aj v materskom závode vo Wendlingen am Neckar (pri Štuttgarte) a technicky sa rozvíja ďalej. Prosím prečítajte si dôkladne tento návod, v prípade otázok sa neostýchajte prosím opýtať sa priamo u nás.

### VOĽBA MIESTA INŠTALÁCIE

Najskôr si ujasnite, či je vybraný bazén možné skutočne postaviť na zvolenom mieste bez stavebného povolenia a bez ďalších úradných formalít. Pri tom je potrebné zohľadniť aj to, či sa v oblasti inštalácie vášho nového bazéna nenachádzajú žiadne vedenia (plyn, voda, prúd, telefón atď.). Zapustené bazény sa nesmú inštalovať v oblasti vrstvovej či podzemnej vody.

- Slnčné miesto:** Odporúčame zvoliť miesto inštalácie, na ktorom je počas dňa čo najdlhšie a čo najviac slnečného žiarenia.
- Stromy:** nemali by sa nachádzať v bezprostrednej blízkosti bazéna, pretože spôsobujú silné znečistenie ( lístie, ihličie, peľ ) a zatienenie.

- Vietor:** optimálne je hlavný smer vetra využiť tak, aby nečistoty, ktoré padajú na hladinu vody, boli hnané smerom k zberaču povrchových nečistôt.
- Logistika/ Susedia:** K prevádzke Vášho plaveckého bazéna potrebujete prúd (istený s FI ochranným spínačom), vodu k dopĺňaniu a prípojku odpadových vôd/ kanalizačné potrubie. Tu je zmysluplné umiestniť bazén podľa možnosti v blízkosti domu príp. v oblasti terasy, avšak malo by sa vždy dbať na to, aby pri technických problémoch nemohlo dôjsť ku škodám na dome (napr. vytekajúca voda, ktorá tečie do pivnice). Prosím dbajte na to, aby sa nerušili susedia prebytkom, príp. aby ste zvolili lokalitu podľa možnosti chránenú(privátna sféra).

### SPRÁVNÝ VÝBER PRÍSLUŠENSTVA

Tu existuje pre Váš plavecký bazén množstvo zmysluplných výrobkov príslušenstva, ktoré sa nemôžu dodatočne vybaviť čiastočne/ alebo sa môžu dodatočne vybaviť len s ťažkosťami. K tomu patria v prvom rade všetky montážne diely (výpust na dne/ slúži rozhodne tiež k zlepšenému prietoku vody, prídavné vtokové dýzy, montované svetlomety,

montované zariadenia s protiprúdom atď. Mnoho vecí sa dá neskôr aj dodatočne vybaviť (napr. solárne zariadenie, tepelné čerpadlo, bezpečnostný kryt), čiastočne je to ale účelné, aby sa to zohľadnilo rovno pri montáži bazéna, čo by ste chceli príp. ešte neskôr pripojiť.

## PRIETOK VODY

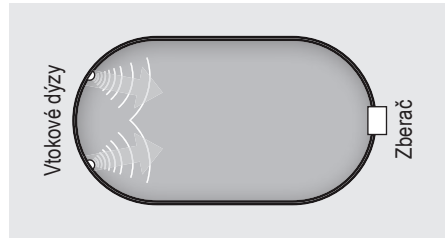
Sériovo sa dodávajú naše bazény s oceľovými stenami s dierovaným zberačom (vhodné pre mini zberače cca. 148 x 140 mm pravouhlý) a 60 mm okrúhlym otvorom pre 1 vtokovú dýzu, ktorá sa nachádza cca. 80 cm vedľa toho. Otvory pre všetky ďalšie montážne diely sa musia zo strany konštrukcie pri montáži bazéna montérom vyrezať/ vyraziť. Pre zlepšený prietok vody (šetrí príp. ošetrovací prostriedok na vodu) sa môže vždy podľa tvaru bazéna (špeciálne pri väčšom oválnom a osemtvárom bazéne) namontovať aj 2. vtoková dýza, alebo

## FILTRAČNÁ ŠACHTA

Špeciálne pre pozemne zabudované plavecké bazény je to zmysluplné, postaviť filtračnú šachtu (napr. vymurovanú z tehliel). Toto má výhodu, že filtračné zariadenie/ ďalšiu techniku nie je vidieť. Ďalej sa dosiahne značné tlmenie hluku a filtračné zariadenie je chránené pred vplyvmi počasia. Avšak pritom je dôležité, aby sa naplánovalo dobré odvodnenie (vrát.

## ZAPAŽENIE

Sériovo sa dodávajú naše bazény s 38 mm hadicou bazéna. Táto sa nesmie ukladať priamo do zeme. Odporúčame, túto hadicu pri pozemnej montáži uložiť do prázdneho potrubia. Alternatívne používajú mnohí výrobcovia plaveckých bazénov pevné zapaženie alebo aj 50 mm lepiacu hadicu. Toto má výhodu, že sú potrubia stabilné a tým hladkou vnútornou stranou, ako aj väčším priemerom sa redukuje odpor, čo pozitívne pôsobí na výkon filtra / prietok vody (prosím opýtajte sa príp. u Vášho



aj obe vtokové dýzy umiestniť protiľahlo od zberača (s pomocou centricky pripevnenej spojky T).

prípojky na odpadový kanál) tak, aby aj pri neplánovanom prívalovom daždi alebo závade filtračného zariadenia nemohlo dôjsť k oplachovaniu filtračného zariadenia/ elektrických prípojok. Dobré vetranie filtračnej šachty bráni škodám v dôsledku korózie a malo by sa podľa možnosti naplánovať spoločne.

predajcu/ my ponúkame radi alternatívne zapaženie pre Váš bazén). Prosím dbajte bezpodmienečne pri ukladaní hadice alebo aj zapaženia ako aj zberača/ vtokových dýz na to, aby boli tieto diely v prípade závady bez problémov prístupné, aby sa príp. vymenili.

# Montáž bazénu (kruhový bazén)

Prosím skontrolujte pred montážou, či sú k dispozícii všetky potrebné diely podľa pripojeného kusovníka:

Plavecký bazén Priemer/Hĺbka	Balík profilových lišt Držadlo Q4 / Podlahová lišta Q2	Vnútorňý obal	Oceľová stena so zásuvným profilom	Uzemňova- cia súprava
Ø 2,00 x 1,20 m	1	1	1	1
Ø 3,00 x 1,20 m	1	1	1	1
Ø 3,20 x 1,20 m	1	1	1	1
Ø 3,50 x 1,20 m	1	1	1	1
Ø 4,00 x 1,20 m	1	1	1	1
Ø 4,20 x 1,20 m	1	1	1	1
Ø 4,50 x 1,20 m	1	1	1	1
Ø 5,00 x 1,20 m	1	1	1	1
Ø 6,00 x 1,20 m	1	1	1	1
Ø 7,00 x 1,20 m	1	1	1	1
Ø 3,50 x 1,50 m	1	1	1	1
Ø 4,00 x 1,50 m	1	1	1	1
Ø 4,20 x 1,50 m	1	1	1	1
Ø 4,50 x 1,50 m	1	1	1	1
Ø 5,00 x 1,50 m	1	1	1	1
Ø 6,00 x 1,50 m	1	1	1	1
Ø 7,00 x 1,50 m	1	1	2	1

## 3 RÔZNE MOŽNOSTI MONTÁŽE



**Voľne stojaca/ prizemná**  
možné len do 1,20 m  
(pri hĺbke bazéna 1,50 sa však  
musí bazén zabudovať minimál-  
ne po 1/3 do zeme)



**Čistočne zapustená**  
(Pozor: Zabudovaná čiastočná  
oblasť bazénu vyžaduje zaliatie  
chudým betónom)



**Kompletne zabudované**  
(možné len so zaliatím chudým  
betónom (20 – 30 cm). Bazén  
nesmie zostať stáť dlhšie bez  
naplnenia vodou.)

## PRÍPRAVA PODKLADU PRE KRHOVÝ BAZÉN

Najlepším podkladom pre váš bazén je betónová platňa (hrubá cca 20 cm), ktorá však musí byť na 100 % vo vodováhe (terasy, vydláždené plochy atď. sú kritické/nehodné, pretože sú vytvorené so spádom).

1. Prosím označte odstavnú plochu, v ktorej zatlačte kolík a prostredníctvom šnúry a značkovacieho spreja príp. fľaše s práškom zobrazte kruh.

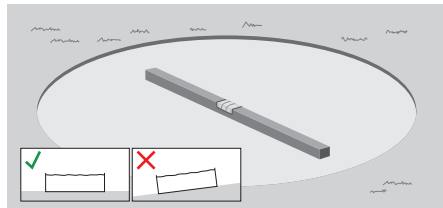
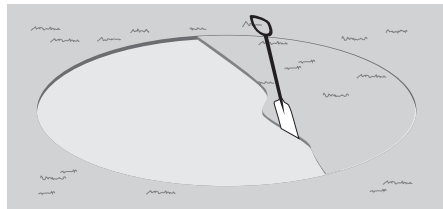
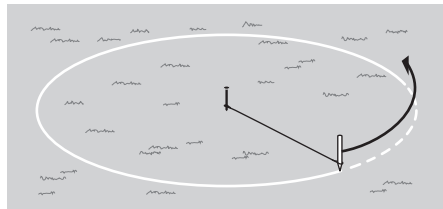
Alternatívne si môžete vystačiť pri menších kruhových bazénoch aj bez betónovej platne, ak dodržíte nasledujúce podmienky:

2. Kompletne odstráňte trávnu, porast, korene.
3. Zeminu odnášajte tak ďaleko, až je podklad na 100 % vo váhe (prosím nikdy nenasypať a nepoužívajte tiež žiadny piesok k naplneniu). Podklad musí byť na 100 % vo váhe, max. odchýlka = 1 cm na celú odstavnú plochu, nosnosť podkladu minimálne 1,2 t (pri hĺbke bazénu 1,20 m) príp. 1,5 t (pri hĺbke bazénu 1,50 m)

Bazén musí stáť na prírodnej zemi, nikdy nesmie stáť v oblasti svahu. Prosím podklad zhutnite vibračnou doskou. Odstavné miesto bazénu by malo byť v priemere aspoň 20 cm väčšie, ako vlastný rozmer bazéna. Pri pozemnej montáži podľa zaliatia steny potom prosím prispôbiť (pri potlačanej zemi odporúčame 30 cm zaliatie chudým betónom).

**Montáž podlahovej výpuste (voliteľné/ nepatrí k rozsahu dodávky):** Vy môžete namontovať prídavne k zberaču nečistôt podlahovú výpust. Táto Vám ponúka možnosť, ako dosiahnuť lepšiu hydrauliku bazéna/prietok Vášho bazéna. Pri montáži podlahovej výpuste je potrebná betónová platňa, táto by sa mala zapustiť čo najúčelnejšie ľahko centricky k podlahovej výpusti.

Rozmery bazéna	Dĺžka šnúry
200 cm	110 cm
300 cm	160 cm
320 cm	170 cm
350 cm	185 cm
400 cm	210 cm
420 cm	220 cm
500 cm	260 cm
600 cm	310 cm
700 cm	360 cm



Prosím využívajte funkciu odsávania podlahovej výpuste len vtedy, keď sa žiadny hostia nenachádzajú v bazéne, pretože inak vzniká nebezpečenstva v dôsledku nasávania na podlahe.

## ROZLOŽENIE PODLOŽKY

Potom ako je príprava podkladu ukončená a podklad je na 100 % vo vodováhe, musíte rozložiť syntetickú podložku (nepatrí k rozsahu dodávky). Podklad ešte raz dôkladne vyčistite a zbavte všetkých kameňov/nerovností, ktoré by mohli byť nebezpečné pre fóliu.

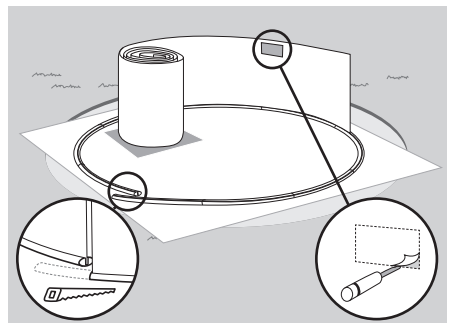
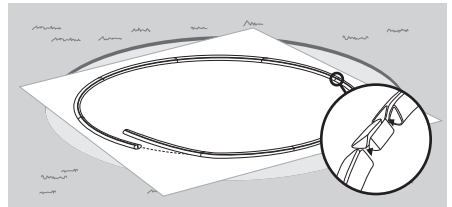
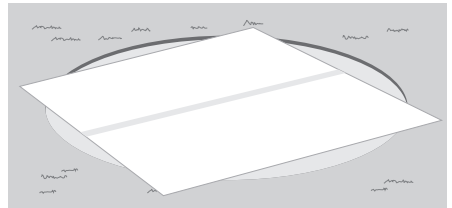
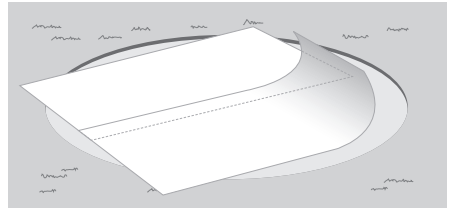
Prosím rúno nechajte ukladať buď na ráz a fixujte s dvojstrannou lepiacou páskou alebo nechajte prekryť. Rúno by malo byť zvonku o cca. 10cm väčšie ako rozmer bazénu (Bez ochranného rúna nemáte žiadny nárok na poskytnutie záruky na fóliu).

## MONTÁŽ PODLAHOVÝCH LIŠŤ

Ako ďalší krok sa zložia teraz segmenty podlahových lišt s pomocou spojovacích rúrok. Prosím všimnite si, že podlahové lišty sa musia na záver skrátiť na dĺžku ocelevej steny.

## INŠTALÁCIA OCELOVEJ STENY

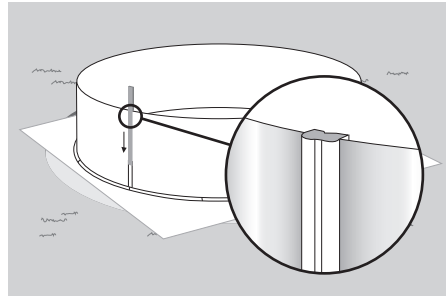
Prosím neinštalujte pri silnom vetre, tu by mali spoločne držať aspoň 3 osoby, aby sa oceľová stena nepodlomila / neprevalila. Kvôli stabilizácii sa môžu predbežne zasunúť segmenty držadla hore na postavenú oceľovú stenu. Prosím noste bezpodmienečne ochranné rukavice, pretože oceľová stena môže byť ostrohranná. Prosím postavte oceľovú stenu na drevenú dosku a túto odkrúťte opatrne od seba. Oceľová stena sa postaví do podlahových lišt (biela strana smerom von). Prípadne to môže byť nápomocné, aby sa s doskou pritlačili podlahové lišty zdola do ocelevej steny. Dbajte na to, aby sa otvor vyrazený pre zberače (tento nájdete, keď odviniete oceľovú stenu cca. 1 meter) nachádzal na hornom okraji ocelevej steny. Prosím vyrazte otvor pre zachytávače.





## OCĚLOVÚ STENU SPOJIŤ, ZÁSUVNÝ PROFIL ZASUNÚŤ

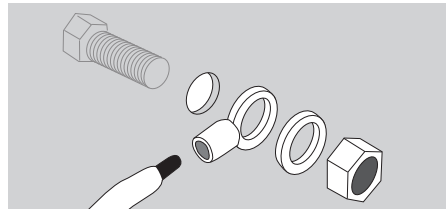
Zásuvný profil sa zasunie zhora na vopred namazané konce oceľovej steny (odstup medzi koncami oceľovej steny = 5 mm). Prosím dbajte na to, aby skosená strana zásuvného profilu ukazovala smerom hore a k vnútornej strane bazéna. Zásuvný profil sa dá ľahko idúci posunúť smerom dole, príp. opatrne podprieť s gumeným kladivom. Prosím dbajte na to, aby sa profil nespriečil a aby sa oceľová stena nepokrivila.



## UZEMNENIE PLAVECKÉHO BAZÉNA (VYROVNANIE POTENCIÁLU)

Prosím vyvrtajte otvor  $\varnothing$  5 mm tesne nad podlahovými lištami v oceľovej stene. Tu upevníte prosím priloženú uzemňovaciu súpravu (viď výkres) a spojte kábel s cca. 30 cm dlhým uzemňovacím kolíkom (nepatrí k rozsahu dodávky), ktorý ukotvíte v zemi. Prosím ukladajte zásyp betónu cez tieto až do zeme. Pri stojacom bazéne uzemňovací kolík spojte tak ďaleko do zeme zaraziť/ zapustiť, aby sa prostredníctvom toho nemohli spôsobiť žiadne poranenia. Pozor: podľa predpisov DIN/ VDE sa smú elektrické

inštalácie vykonávať len autorizovanými špecializovanými podnikmi.



## MONTÁŽ ĎALŠÍCH MONTÁŽNYCH DIELOV

Pred zavesením vnútorného obalu prosím všetky potrebné otvory v oceľovej stene pre ďalšie montážne diely (napr. 2. vtoková dýza, svetlomety,

zariadenia protiprúdu atď.) vyrezať/ vyraziť, všetky piliny a kovové diely dôkladne odstrániť a rozhrania chrániť so zinkovým sprejom pred hrzdou.

## MONTÁŽ DRŽADLA (KVALITA Q 4)

Pri plaveckých bazénoch s klinovou lemovkou (tu sa neskôr pevne upne fólia z vnútornej strany v držadle) sa namontuje ešte pred vnútorným obalom najskôr držadlo. Prosím nasadte najskôr spoludodávaný závesný profil na oceľovú stenu. Nato sa potom nasadí držadlo. Bez závesného profilu by bolo držadlo príliš voľné na oceľovej stene. So spojovacími púzdrami sa spoja jednotlivé segmenty držadla a na konci, rovnako ako predtým už podlahové lišty, sa posledná

spojka na správnu dĺžku oceľovej steny prispôbiť/ skrátiť. Prosím dbajte na to, aby ste jednotlivé segmenty držadla pevne pospájali, aby neskôr neboli viditeľné žiadne medzery medzi segmentmi. Držadlo Q4 sa hodí aj k montáži vnútorného obalu so závesnou lemovkou, v takomto prípade sa najskôr zavesí fólia na oceľovú stenu a potom sa fixuje s držadlom.

## MONTÁŽ FÓLIE

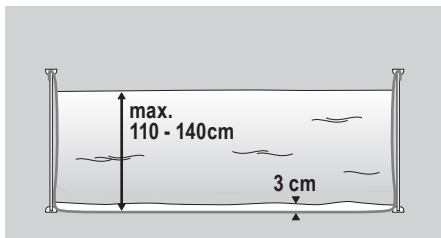
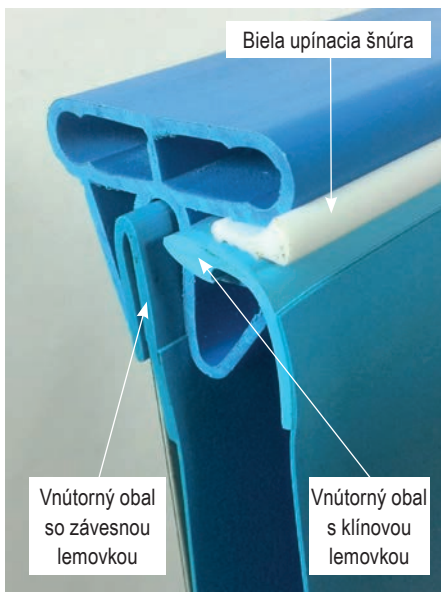
Vždy podľa toho, či bol Váš exkluzívny bazén objednaný/dodaný so závesom alebo klinovou lemovkou, líši sa montáž vnútorného obalu. Vnútorný obal s klinovou lemovkou sa zavesí na vnútornú stranu držadla a potom prídavne fixuje s bielou upínacou šnúrou. Vnútorné obaly so závesnou lemovkou sa zavesia priamo na ocelovú stenu a potom sa upevnia s držadlom.

Pokiaľ by ste mali mať vnútorný obal s klinovou lemovkou, tak sa musí najskôr namontovať držadlo. V takomto prípade je priložené k bazénu prídavné zosilnenie/lemovka, ktorá sa upína pod držadlo, aby pevne dosadla na ocelovú stenu.

Všimnite si prosím, že vnútorné fólie pre plavecký bazén sa vyrábajú vždy v menšom rozmere, aby po montáži dosadli v bazéne bez záhybov. Nakoľko PVC fólia je termoplastický materiál, ktorý s rastúcou teplotou bude jemnejší, mala by vonkajšia teplota byť pri cca. 20° až 25° C. Prosím fóliu neťahajte nikdy cez podlahu ani nevstupujte na ňu s topánkami.

Za účelom montáže položte prosím fóliu do bazéna ( príp.. pred montážou už raz ½ hodiny na slnko, aby vyšli von záhyby ) a tieto nahrubo vyrovnajte. Prosím dbajte na vertikálny zvarový šev vnútornej fólie, tento nesmie nikdy prechádzať v oblasti montovaného dielu (zberače, vtoková dýza atď. ), pretože inak by správne netesnil na tomto mieste. Fólia sa potom zavesí na držadlo / na ocelovú stenu (ako je to predtým popísané). Nakoľko vnútorný obal je vždy trochu menší, ako plavecký bazén, tak sa musí tento čiastočne zavesiť pod ťažnou silou s tlakom. Prosím žiadny strach, fólia má rozťažnosť o viac ako 10 %.

Prosím potom naplňte najskôr cca. 3 cm vody (prítom môžete ešte raz skontrolovať či stojí bazén skutočne rovno, stav vody by mal byť všade rovnako vysoký). Pri tomto stave vody môžete bez problémov odstrániť všetky ešte existujúce záhyby tak, že



fóliu zatlačíte smerom von. Teraz musíte vyrovnáť fóliu a všetky ešte existujúce záhyby odsunúť smerom von k ocelevej stene. Prosím všimnite si, že záhyby sa dajú odstrániť len vtedy, keď je v bazéne

maximálne 3-5 cm vody, potom to nie je viac možné v dôsledku tlaku vody, aby sa záhyby odstránili.

Prosím používajte výhradne vodu z vodovodu a nikdy nie vody zo studne (následky by boli problémy s kvalitou vody/ hnedou vodou).

Keď fólia správne sedí, tak môžete nasadiť bielu upínaciu šnúru (platí len pre klinovú lemlovku)

k fixovaniu fólie v medzere medzi klinovou lemlovkou a držadlom:

Teraz sa môže bazén kompletne naplniť, maximálna výška hladiny = 5 cm pod držadlom. Prosím bazén nenechajte stáť nikdy bez vody, pretože inak bude nestabilný.

## MONTÁŽ MONTÁŽNYCH DIELOV:

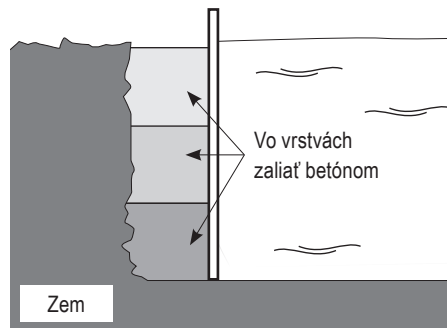
Všetky montážne diely (zberače, vtokové dýzy, svetlomety atď.) sa smú namontovať až vtedy, keď hladina vody vzrástla až krátko pod výrez ocelevej steny. Inak môže dôjsť k vytrhnutiu fólie alebo k

netesnostiam, keď sa zvýši neskôr hladina vody a tým sa fólia ešte raz zapustí.

## ZALIATIE BETÓNOM

Pri pozemne zabudovanom plaveckom bazéne je zaliatie chudým betónom nevyhnutne potrebné (20 cm/ pri potlačanej zemi = 30 cm). K tomu použijete prosím zmes hrubého piesku a cementu (zrnitosť 0 až 8) v pomere 8: 1 s vlhkom zomou.

Zaliatie betónom je potrebné vykonať v celej montážnej oblasti plaveckého bazéna, inak vzniká nebezpečenstvo, že pri výmene vody sa vtlačí stena bazéna zomou. Prosím postavte/ nalepte najskôr vodotesnú styrodúrovú dosku (cca. 2 cm hrubú) zvonku pred oceľovou stenou (kvôli tepelnej izolácii a na ochranu ocelevej steny), a naplňte potom vo vrstvách zvonku chudý betón do medzipriestoru bazéna a zeme. Prítom by mala hladina vody v bazéne stáť vždy o cca. 30 cm vyššie ako násyp.. Chudý betón prosím v žiadnom prípade nestláčať príp. nepoužívajte žiadne čerpadlo na betónovú zmes. Prosím vždy plňte vrstvy cca. 30 cm s chudým betónom, nechajte vytvrdnúť minimálne 1 deň a potom až naplňte ďalšiu vrstvu.



# Montáž bazénu (osemtvarový bazén)

Prosím skontrolujte pred montážou, či sú k dispozícii všetky potrebné diely podľa pripojeného kusovníka:

Plavecký bazén Vonkajšie rozmery /hĺbka (m)	Balík profilových listů Držadlo Q4 / Podlahová lišta Q2	Vnitřní obal	Sedadlo-balík	Pár opierok (2diel.)	Základný nosník 2048 mm s rázovou prírubou (M33362)	Základný nosník 2150 mm s rázovou prírubou (M33361)	Základný nosník 1738 mm so záhybovou sponou (M89315)	Základný nosník 2980 mm jednodielny (M89300)	Oceľová stena so zásuvným profilom	Uzemňovacia súprava
4,70 x 3,00 x 1,20	1	1	1	1				1	1	1
5,25 x 3,20 x 1,20	1	1	1	1				1	1	1
5,40 x 3,50 x 1,20	1	1	1	1			2		1	1
6,25 x 3,60 x 1,20	1	1	1	1				1	1	1
6,50 x 4,20 x 1,20	1	1	1	1	2				1	1
7,25 x 4,60 x 1,20	1	1	1	1		2			1	1
8,55 x 5,00 x 1,20	1	1	1	1	2				1	1
4,70 x 3,00 x 1,50	1	1	1	1				1	1	1
5,25 x 3,20 x 1,50	1	1	1	1				1	1	1
5,40 x 3,50 x 1,50	1	1	1	1			2		1	1
6,25 x 3,60 x 1,50	1	1	1	1				1	1	1
6,50 x 4,20 x 1,50	1	1	1	1	2				2	1
7,25 x 4,60 x 1,50	1	1	1	1		2			2	1
8,55 x 5,00 x 1,50	1	1	1	1	2				2	1

Prosím skontrolujte aj presne dĺžku spoludodávaných oceľových nosníkov skôr, než sa tieto zabetónujú.

## 3 RÔZNE MOŽNOSTI MONTÁŽE



**Voľne stojaca/ prízemná**  
možné len do 1,20 m  
(pri hĺbke bazéna 1,50 sa však  
musí bazén zabudovať minimál-  
ne po 1/3 do zeme)



**Čiastočne zapustená**  
(Pozor: Zabudovaná čiastočná  
oblasť bazénu vyžaduje zaliatie  
chudým betónom)



**Kompletne zabudované**  
(možné len so zaliatím chudým  
betónom (20 – 30 cm). Bazén  
nesmie zostať stáť dlhšie bez  
naplnenia vodou.

## PRÍPRAVA PODKLADU OSEMTVAROVÝ BAZÉN

Najlepším podkladom pre váš bazén je betónová platňa (hrubá cca 20 cm), ktorá však musí byť na 100 % vo vodováhe (terasy, vydláždené plochy atď. sú kritické/nehodné, pretože sú vytvorené so spádom).

1. Prosím označte odstavnú plochu, v ktorej zatlačte dva kolíky vo vzdialenosti A (viď tabuľka) a prostredníctvom šnúry (dĺžka viď tabuľka) a značkovacieho spreja príp. fľaše s práškom zobrazte dva kruhy:

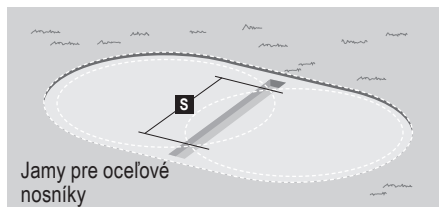
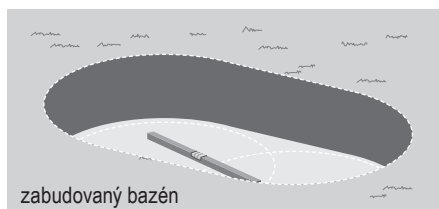
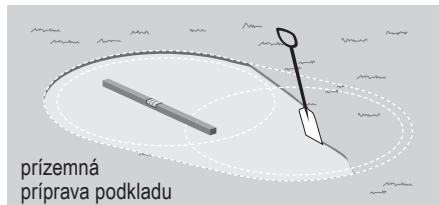
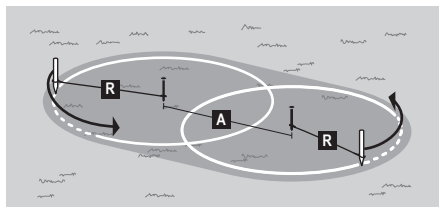
Ako podklad pre Váš exkluzívny osemtvarový bazén odporúčame betónovú platňu so železnou armatúrou (hrúbka 20 cm). Podklad musí mať v každom prípade nosnosť minimálne 1,2 t. (hĺbka bazéna 1,20 m) príp. 1,5 t. (hĺbka bazéna 1,50 m). Podklad musí byť na 100 % vo váhe, maximálna odchýlka je 1 cm na celú odstavnú plochu bazéna. Pri väčších odchýlkach riskujete zrušenie celého plaveckého bazéna.

Odstavné miesto bazéna by malo byť v priemere minimálne o 20 cm väčšie, ako rozmer bazénu (viď dĺžka šnúry podľa tabuľky). Pri pozemnej montáži podľa zaliatia steny potom prosím prispôbiť (pri potlačanej zemi odporúčame 30 cm zaliatie chudým betónom). Prosím v takomto prípade zvýšte rozmer dĺžky šnúry o 10 cm (podľa por. tabuľky).

V strede betónovej platne musíte prosím v každom prípade zohľadniť jamu so šírkou 240 mm a hĺbkou 255 mm, tu sa neskôr zapustia oceľové nosníky a fixujú s betónom. (dĺžka jamy viď tabuľka na ďalšej strane)

Oceľový nosník sa zapustí cca. 22,5 cm do podlažnej dosky (až do výšky upevňovacieho závesu podlahových koľajníc prípojných kusov).

Rozmery bazéna	Dĺžka šnúry „R“	Odstup „A“
470 x 300 cm	170 cm	170 cm
525 x 320 cm	180 cm	205 cm
540 x 350 cm	195 cm	190 cm
625 x 360 cm	200 cm	265 cm
650 x 420 cm	230 cm	230 cm
725 x 460 cm	250 cm	265 cm
855 x 500 cm	270 cm	355 cm



## MONTÁŽ OCEĽOVÉHO PODPERNÉHO NOSNÍKA

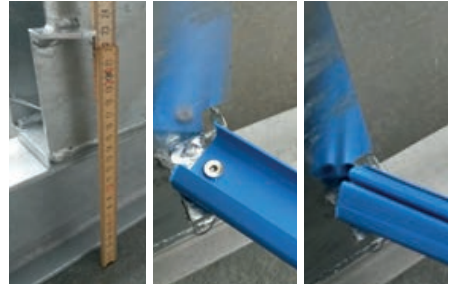
Vždy podľa veľkosti bazéna sú potrebné rôzne oceľové nosníky pri Vašom plaveckom bazéne (viď kusovník). Prosím namontujte oceľové nosníky patriace k Vašmu bazénu podľa nasledujúcich náčrtov. Prosím dbajte na to, aby všetky skrutkové spoje sa namontovali skutočne pevne a bezpečne.

Rozmery bazéna	Dĺžka jamy	Odstup podpier „S“
470 x 300 cm	320 cm	248,0 cm
525 x 320 cm	340 cm	248,0 cm
540 x 350 cm	370 cm	297,5 cm
625 x 360 cm	380 cm	248,0 cm
650 x 420 cm	440 cm	359,6 cm
725 x 460 cm	480 cm	380,0 cm
855 x 500 cm	520 cm	359,6 cm

Prosím skontrolujte ešte raz odstup podpier hotových namontovaných podpier na základe nasledujúcej tabuľky. Tu vidíte tiež potrebný rozmer pre jamy k zapusteniu podpier.

## INŠTALÁCIA A FIXOVANIE OCEĽOVÝCH PODPERNÝCH NOSNÍKOV

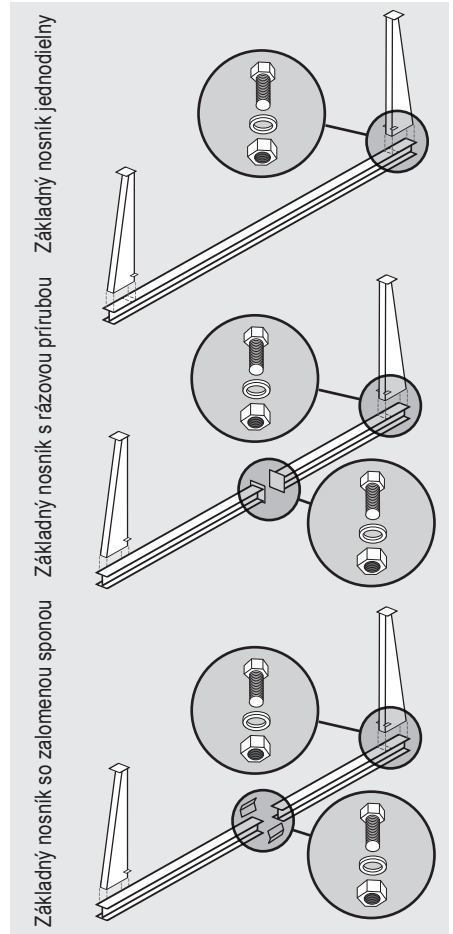
Predmontované podperné jednotky postavte do jamy. Podpernú jednotku vyrovnajte presne kolmo. Zalejte prízemne s betónovou platňou (vstavaná hĺbka cca. 22,5 cm) tak, aby lamely k upevneniu podlahových lišt uzatvárali s hornou hranou betónovej platne.



Vstavaná hĺbka oceľových nosníkov (cca. 22,5 cm)

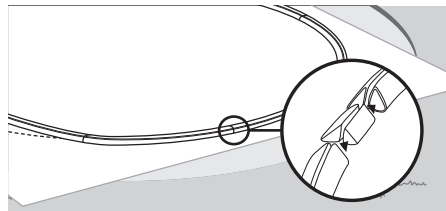
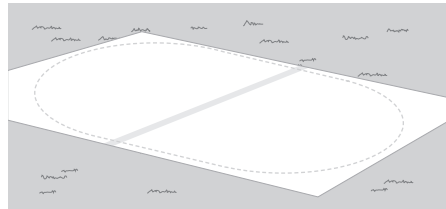
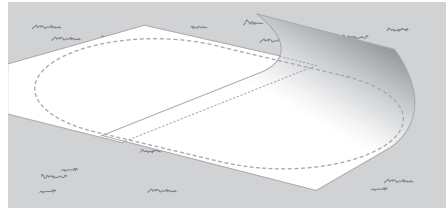
Montáž podlahových lišt - pripojný kus

Nasunutie podlahovej lišty na oceľový nosník



## DIMENZOVANIE PODLAHOVÉHO OCHRANNÉHO RÚNA A PODLAHOVÝCH KOĽAJNÍC

Potom čo je podklad dokončený, prosím rozprestrite podlahové ochranné rúno (nepatrí pri každom bazéne k rozsahu dodávky). Okraje buď prekryte (To sa však môže označiť cez vnútorný obal.) alebo ukladajte na ráz a fixujte zdola s dvojstrannou lepiacou páskou. Teraz pospájajte prosím podlahové lišty s pomocou spojok. Pritom začnite prosím vždy na oceľových nosníkoch na podlahových koľajniciach prípojnými spojkami. Správne dĺžky podlahových lišt sa odvodnia až po nastavení oceľovej steny, podlahové lišty sa musia potom adekvátne skrátiť.



**Pozor:** Pri osemťarvom bazéne dodávame vždy 2 kompletne sady podlahových lišt pre príslušnú veľkosť kruhového bazéna (teda napr. pri osemťarvom bazéne 470 x 300 cm dostanete 2 x podlahové lišty 300 cm okružle), zodpovedajúco tomu máte vždy pár segmentov bežne.

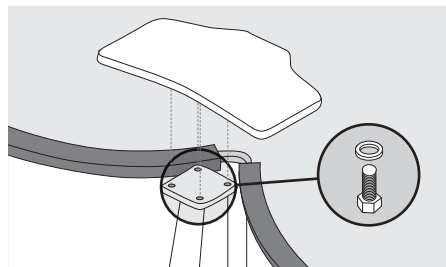


## INŠTALÁCIA OCEĽOVEJ STENY, MONTÁŽ VNÚTORNÉHO OBALU, DRŽADLO & ZALIATIE BETÓNOM

Všetky ďalšie kroky montáže a dodržiavané predpisy sú identické s kruhovým bazénom, prosím prečítajte si k tomu ďalej na strane 16 tohto návodu.

## MONTÁŽ SEDADIEL

Na záver naskrutkujte prosím ešte priložené sedadlá hore na oceľové nosníky:



# Montáž bazénu (oválne bazény)

Prosím skontrolujte pred montážou, či sú k dispozícii všetky potrebné diely podľa pripojeného kusovníka:

Plavecký bazén Vonkajšie rozmery/hĺbka	Balík profilových lišt Držadlo Q4 / Podlahová lišta Q2	Vnútrotný obal	Oceľová stena so zásuvným profilom	Uzemňova- cia súprava
4,90 x 3,00 x 1,20 m	1	1	1	1
5,00 x 3,00 x 1,20 m	1	1	1	1
5,25 x 3,20 x 1,20 m	1	1	1	1
6,00 x 3,20 x 1,20 m	1	1	1	1
6,23 x 3,60 x 1,20 m	1	1	1	1
7,00 x 3,50 x 1,20 m	1	1	1	1
7,37 x 3,60 x 1,20 m	1	1	1	1
8,00 x 4,00 x 1,20 m	1	1	1	1
8,00 x 4,20 x 1,20 m	1	1	1	1
9,16 x 4,60 x 1,20 m	1	1	1	1
5,00 x 3,00 x 1,50 m	1	1	1	1
4,90 x 3,00 x 1,50 m	1	1	1	1
5,25 x 3,20 x 1,50 m	1	1	1	1
6,00 x 3,20 x 1,50 m	1	1	1	1
6,23 x 3,60 x 1,50 m	1	1	1	1
7,00 x 3,50 x 1,50 m	1	1	1	1
7,37 x 3,60 x 1,50 m	1	1	1	1
8,00 x 4,00 x 1,50 m	1	1	2	1
8,00 x 4,20 x 1,50 m	1	1	2	1
9,16 x 4,60 x 1,50 m	1	1	2	1
11,00 x 5,50 x 1,50 m	1	1	2	1



**Pozor:** Oválne bazény sa smú montovať len kompletne zapustené do zeme. Voľné postavenie nad zemou nie je možné zo statických dôvodov. Pri polohách vo svahu v žiadnom prípade nerobte násypy. Šikminy sa musia odkopať. Svahy sa musia zachytiť s

opornými múrmi, alebo sa silno sploštiť. Plavecký bazén nemôže v žiadnom prípade podopierať svah. Pri padajúcom základe alebo vrstvovej vode je potrebné napláňovať drenáž. Stavebná jama sa nesmie nachádzať v oblasti podzemných vôd.



## ROZMERY STAVEBNEJ JAMY

Pri hĺbke bazénu 1,20 m by mala byť stavebná jama hlboká minimálne 100 – 120 cm, pri hĺbke bazénu 1,50 m = 130 až 150 cm (plus prídavne pre hĺbku potrebnú pre podlahovú platňu).

Dno v oblasti stavebnej jamy musí vyhovovať statickým požiadavkám. Tu musí byť rastúca pôda a nesmie nikdy pozostávať z nasypanej zeme. Rozmery Vašej stavebnej jamy vyberte prosím z nasledujúceho výkresu/ tabuľky.

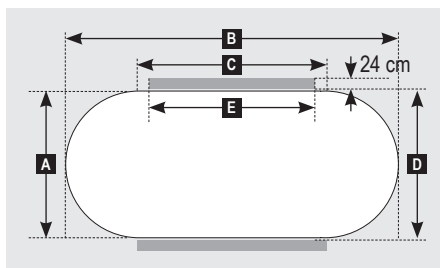
## ZALIATIE BETÓNOVEJ PLATNE

Odporúčame, aby ste naplánovali pod betónovou platňou cca. 15 cm hrubú vrstvu hrubého piesku ako drenáž/ ochranu proti mrazu. Na tom postavená betónová platňa by mala byť minimálne 10 až 15 cm hrubá a mala by sa zosilniť vo všetkých prípadoch so železnou armatúrou/ rohožou z konštrukčnej ocele (Q188 A). V oblasti, v ktorej sú naplánované neskôr oporné múry, prosím zalejte spolu prídavné železné armatúry/ tyče z kruhových ocelí, ktoré vytvoria neskôr spojenie medzi betónovou platňou a bočnými opornými múrmi. Betónová platňa musí v oblasti, kde sa neskôr zriadi oporné múry, získať prídavnú hĺbku minimálne 16 cm (teda tu potom celkom hĺbku cca. 31 cm)

## ZRIADENIE BOČNÝCH OPORNÝCH MÚROVN

Po vytvrdnutí betónovej platne sa zriadi bočné oporné múry (údaje o rozmeroch viď vedľajšia tabuľka). K tomu môžete použiť voliteľne dierované tvarovky, ktoré sa vylejú s betónom alebo aj napr. kamene montovanej steny alebo betónové kamene v hrúbke 24 cm. Dôležité je, že sa kamene armujú s 8 mm tyčami z kruhového železa (viď výkres) a vo vnútri sa prelejú kompletne s betónom. Prosím kamene murujte posunutú.

Rozmery bazéna	„A“	„B“	„C“
490 x 300 cm	360 cm	540 cm	230 cm
500 x 300 cm	360 cm	550 cm	240 cm
525 x 320 cm	380 cm	575 cm	250 cm
600 x 320 cm	380 cm	650 cm	280 cm
623 x 360 cm	420 cm	673 cm	320 cm
700 x 350 cm	410 cm	750 cm	400 cm
737 x 360 cm	420 cm	787 cm	420 cm
800 x 400 cm	460 cm	850 cm	440 cm
800 x 420 cm	480 cm	850 cm	440 cm
916 x 460 cm	520 cm	966 cm	495 cm
1100 x 550 cm	610 cm	1150 cm	590 cm



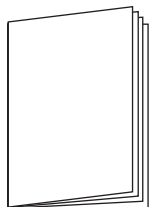
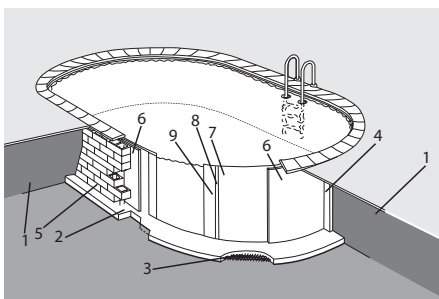
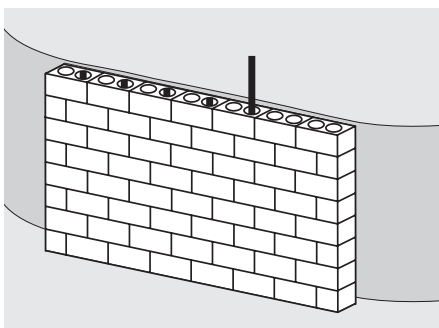
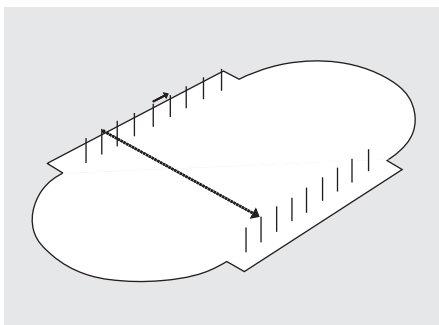
Rozmery bazéna	Múr-odstup „D“	Múr-dĺžka „E“
490 x 300 cm	304 cm	190 cm
500 x 300 cm	304 cm	200 cm
525 x 320 cm	324 cm	205 cm
600 x 320 cm	324 cm	280 cm
623 x 360 cm	364 cm	263 cm
700 x 350 cm	354 cm	350 cm
737 x 360 cm	364 cm	377 cm
800 x 400 cm	404 cm	400 cm
800 x 420 cm	424 cm	380 cm
916 x 460 cm	464 cm	456 cm
1100 x 550 cm	554 cm	550 cm

Prosím rešpektujte doby sušenia pre použitý betón, tieto môžu byť vždy podľa typu a akosti až do 21 dní. Až po kompletnom vytvrdnutí môžete začať s ďalšou montážou plaveckého bazéna. Prosím rešpektujte v každom prípade, že bočné oporné múry nesmú stáť voľne, tieto musia byť kompletne zapustené v komprimovanej zemi. Čelné zaoblenia Vášho oválneho bazéna sa musia potom neskôr vybaviť aj po celej hĺbke so zásypom chudým betónom (v krokoch plnenia od 20 do 30 cm, vždy podľa charakteru zeminy).

1 = Zem	6 = Styrodúrová platňa
2 = Betónová platňa	20 mm
3 = železná armatúra	7 = oceľová stena
betónovej platne	8 = Zásuvný profil
4 = Zaliatie betónom	9 = Vnútorňý obal
5 = Oporný múr	

## UPEVNENIE OCEĽOVEJ STENY NA OPORNOM MÚRE

Prosím rešpektujte po inštalácii oceľovej steny, že túto je potrebné upevniť v hornej oblasti (cca. 10 cm pod držadlom) s hmoždinkami a skrutkami so zapustenou hlavou na bočné oporné múry. Odporúčame (vždy podľa veľkosti bazéna) v odstupe vždy 50 cm vždy nasadiť 1 hmoždinku (6 mm) a oceľovú stenu fixovať so skrutkou so zápusťou. Potom prosím hlavy skrutiek s PVC kompatibilnou lepiacou páskou (nepatrí k rozsahu dodávky) vypchať z vnútornej strany (na ochranu vnútorňého obalu).



### INŠTALÁCIA OCEĽOVEJ STENY, MONTÁŽ VNÚTORNEHO OBALU, DRŽADLO & ZALIATIE BETÓNOM

Všetky ďalšie kroky montáže a dodržiavané predpisy sú identické s kruhovým bazénom, prosím prečítajte si k tomu ďalej na strane 16 tohto návodu.

# Ošetrovanie a údržba Vášho plaveckého bazéna

## MECHANICKÉ A CHEMICKÉ OŠETROVANIE VODY

Kvôli odstráneniu všetkých častíc nečistôt, ktoré padajú do vody a kvôli obehu je potrebné pripojiť filtračné zariadenie na Váš plavecký bazén. Pripojenie sa uskutočňuje cez montovaný zberač a spätné vedenie vyčistenej vody potom cez vtokovú dýzu. Doplňujúco musíte prosím prevádzkovať chemické ošetrovanie vody. K tomu je potrebné pravidelne skontrolovať a príp. regulovať pH hodnotu (optimálne = 7,2, rozsah tolerancie = 7,0 až 7,4). Na

dezinfekciu a oxidáciu používajte prosím voľiteľne produkty chlóru príp. alternatívne komponenty kyslíka. Prostriedok na ošetrovanie vody nikdy nepridávajte prosím priamo do bazéna, ale vždy privádzajte cez plavákový dávkovač alebo cez externé stavidlo s chlóróm príp. dávkovacie zariadenie. Keď napr. tablety chlóru padajú do vody, môžu tieto viesť k trvalému poškodeniu/ sfabeniu fólie.

## OŠETROVANIE VNÚTORNÉHO OBALU

Prostredníctvom použitia potrebných dezinfekčných prostriedkov môže dôjsť v priebehu času k ľahkému sfarbeniu vnútorného obalu. Horný okraj špiny/ okraj tuku vo výške hladiny vody môžete odstrániť s našim okrajovým čističom, na jarné čistenie (pri vyprázdnenom bazéne) používajte prosím náš

kyslý základný čistič, tento odstraňuje aj usadeniny vodného kameňa. malé otvory vnútorného obalu môžete opraviť napr. s opravárenskou sadou/ lepidlom pre spodnú vodu. Prosím pravidelne privádzajte čerstvú vodu a najneskôr každé 2 roky vodu kompletne vymeňte.

## ZAZIMOVANIE

Všetky plavecké bazény s ocelovou stenou sú mrazuvzdorné a musia sa zazimovať v naplnenom stave. Prosím vodu spustíte už len po zberač, vtokovú dýzu môžete zatvoriť s uzáverom. V jeseni pred ochladením prosím pridajte zimný ochranný prostriedok do vody bazéna, tak si ušetríte výmenu vody na jar. Prosím nikdy nerozbíjajte ľadové platne na bazéne ani sa nekorčuľujte v zime na ľadovej pokrývke príp. nevstupujte na ľadovú plochu. Poškodenia vnútorného obalu môžu viesť cez zimu k strate vody a tým k zrúteniu plaveckého bazéna. Prosím toto kontrolujte pravidelne. Bazén prosím

uzavrite v jeseni s mrazuvzdornou krycou plachtou. Nepoužívajte prosím žiadne dosky/ fošne alebo iné samostatne skonštruované krycie prípravky, pretože tieto môžu viesť príp. k poškodeniu Vášho bazéna. Prosím dbajte na to, keď bol poklesnutý stav vody na zimu, aby bola použitá krycia plachta dostatočne veľká tak, aby ona napriek tomu doliehala na vodu. Keď sa vytvorí dutý priestor pod krycou plachtou môže to viesť v dôsledku tlaku dažďovej vody za určitých okolností k väčším poškodeniam plaveckého bazéna, až k zlomeniu ocelevej steny.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY PRE PLAVECKÉ BAZÉNY

My poskytujeme na Váš exkluzívny plavecký bazén (bez ďalších dielov príslušenstva ako sú napr. čerpadlo, rebrík, atď.) 6 ročnú degresívnu záruku (viď tabuľka záruky) na trvanlivosť fólie ako aj ocelevej steny:

### Degresívna záruka zahŕňa nasledujúce vlastnosti:

- UV – odolnosť fólie
- Odolnosť proti hnitiu
- Stabilita zvarového švu
- Prehrdzavenie ocelevej steny (žiadna jemná hrdza)

### Predpoklady pre uplatnenie záruky:

- Bazén sa musí inštalovať bezpodmienečne podľa špecifikácií uvedených v montážnom návode.
- Predloženie dokladu o kúpe s čitateľným dátumom jednoznačne vyplýva, aký výrobok bol zakúpený.
- Pri plaveckom bazéne s pozemnou montážou je potrebné chrániť oceľovú stenu zvonku pomocou vodotesného styroporu (štandardný bazén bez nároku na poskytnutie záruky pri pozemnej montáži). Prídavne je potrebné zalatie betónom.
- Tu sa musí uložiť syntetické ochranné rúno odolné voči hnitiu alebo pozemná ochranná plachta na čistú zem pod vnútorný obal
- Bazén je konštruovaný len k jednorázovej montáži a nehodí sa na viacnásobnú montáž a demontáž.
- Zaistenie, aby sa pri montáži a demontáži ochranná vrstva ocelevej steny nepoškodila.
- Bezodkladná kontrola na kompletnosť všetkých dodaných dielov.

### Všeobecné záručné podmienky:

- Odstavenie alebo nedostatok užívateľského práva nadobudnutého tovaru počas čakacej periódy buď pre dodávku prvku chýbajúceho pri dodávke bazénu alebo pre opravu alebo výmenu neexistuje žiadny podnet k zapožičaniu materiálu a/alebo neexistuje žiadny nárok na nejaké zmluvné odškodnenia, ktorých druh aj vždy.
- Záruka sa obmedzuje buď na expedíciu za účelom výmeny dielu uznaného našimi znalcami za chybný, alebo na opravu tohto a toto po uvážení našich odborníkov. V žiadnom prípade nemôže byť táto časť podnet na nejakú spätnú platbu.
- Pri použití/ nasadení výrobkov iných výrobcov, ktoré nie sú kompatibilné s našimi výrobkami/ produktmi, si vyhradujeme právo na plnenie nárokov na poskytnutie záruky.
- Prepravné náklady idú na ťarchu vlastníka reklamovaného tovaru
- Všetky vedľajšie náklady spojené s výmenou alebo opravou dielov uznaných našimi odborníkmi za chybné, práca, cesty, demontáž, balenie, preprava, odstavenie, posudzovanie, čistenie bazéna, obnova objektu, strata vody alebo náhrada, chemikálie na úpravu, atď., ako aj nebezpečenstvo, idú vždy na ťarchu vlastníka a nie sú kryté zárukou.
- Pravidelná kontrola a upevnenie všetkých skrutkových spojov (v závislosti od modelu)
- Ak dôjde k bezplatnej náhradnej dodávke, táto nevedie k novému začiatku premičania podľa § 212 nemeckého občianskeho zákonníka.

## VYLÚČENIE ZO ZÁRUKY

- Mechanické poškodenia akéhokoľvek druhu
- Jemná hrzda a poškodenia ocelevej steny v dôsledku montáže montážnych dielov.
- Keď sa opravy vykonávajú prostredníctvom tretích osôb, ktoré nie sú schválené výrobcom alebo jeho dcérskymi spoločnosťami. Poškodenia a následné škody, ktoré vznikli napr. prostredníctvom nesprávneho použitia prostriedkov na ošetrovanie vody
- Nesprávna montáž, aj nesprávna montáž montážnych dielov alebo dielov, ktoré nie sú znášateľné s materiálmi použitými v našich produktoch.
- Prírodné opotrebovanie/ Opotrebovanie
- Plavecký bazén sa nesmie nikdy zazimovať bez vody, cudzorodé využitie (napr. korčuľovanie)
- Ďalej sú vylúčené škody na zdraví osôb, škody v dôsledku prírodných katastrof (povodne, vietor, atď.), škody na základe chybného charakteru podlahy (pohyb, preborenie, kĺzanie, spodná voda atď.), škody v dôsledku cudzieho vplyvu.

## 6 ROČNÁ DEGRESÍVNA ZÁRUKA

Časové obdobie	Per- centuálna hodnota	čiasťka na zapla- tenie pre potrebný náhradný diel
v priebehu 2 rokov	100 %	plná záruka
od 3. roku	80 %	20 %
od 4. roku	60 %	40 %
od 5. roku	40 %	60 %
od 6. roku	20 %	80 %



Prosím zašlite nám fotografie Vášho dokončeného bazénu na: [service@waterman-pool.com](mailto:service@waterman-pool.com)  
Tieto sa vyhodnotia a príp. dokonca vyznamenajú s cenou, pokiaľ ich môžeme využiť na reklamné účely.



Pre hladkú, rýchlu a nekomplikovanú realizáciu reklamácie je dôležité kompletne vyplniť ohlasovací formulár a tento poslať so všetkými potrebnými dokladmi (dokladom o kúpe/ fotografiami). Doklad o kúpe je predpokladom pre akékoľvek nároky na záručné plnenie. Bez dokladu o kúpe žiaľ reklamáciu nemôžeme uznať/spracovať. Vecné fotografie týkajúce sa vašej reklamácie nám pomôžu rýchlejšie posúdiť a spracovať stav vecí. Vám a nám to ušetrí zbytočné náklady a čakaciu dobu.

Poštou na adresu: **Waterman Kundendienst**  
**Bahnhofstr. 68, 73240 Wendlingen**  
Faxom na číslo: **+ 49 (0) 7024/4048-667**  
E-mailom na adresu: **service@waterman-pool.com**

Ohlasovací formulár si môžete stiahnuť tu:  
<http://reklamation.waterman-pool.com>





# Prihlásenie reklamácie

**Waterman Kundendienst**  
Bahnhofstr. 68  
73240 Wendlingen  
Tel.: + 49 (0) 7024/4048-666  
Fax: + 49 (0) 7024/4048-667  
E-mail: [service@waterman-pool.com](mailto:service@waterman-pool.com)

## Vaše kontaktné údaje

Meno\*

Ulica\*

PŠČ/obec\*

Telefón\*

Mobil

Fax

E-mail\*

**K vašej reklamácii bezpodmienečne priložte doklad o kúpe\*!** (Doklad o kúpe je nutne potrebný, pretože je predpokladom pre akékoľvek nároky na záručné plnenie. Bez dokladu o kúpe žiaľ nemôžeme reklamáciu uznať/spracovať).

**K vašej reklamácii priložte vecné fotografie obrázky\* poškodenia!** (Fotografie poškodeného výrobku) Tieto nám poskytnú lepšiu možnosť posúdenia stavu veci. Okrem toho je možné reklamáciu spracovať rýchlejšie a ušetriť to vám aj nám zbytočné náklady a čakacie doby.

Dňa \_\_\_\_\_ som si vo firme \_\_\_\_\_

PSČ/obec \_\_\_\_\_

kúpil produkt (typ) \_\_\_\_\_ s číslom výrobku \_\_\_\_\_.

Žiata, musím reklamovať nasledovné (prosím čo najpresnejší popis):

---

---

---

---

---

---

---

---

Obec\*

Dátum\*

Podpis\*

\*Potrebné údaje/doklady

---

## ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre náš produkt. Naše produkty podliehajú prísnej výstupnej kontrole kvality. Napriek tomu nie je možné vylúčiť, že sa vyskytnú poruchy funkcie alebo chyby. Pokiaľ by vami zakúpený produkt napriek očakávaniu nefungoval bezchybne alebo by nebol v poriadku iným spôsobom, potom sa obráťte priamo na náš zákaznícky servis.

Náš zákaznícky servis je vám prirodzene k dispozícii aj po uplynutí záručnej doby.



**PROSÍM NEODOVZ-  
DÁVAJTE SPÄŤ  
OBCHODU!**

**Otázky? Problémy? Chýbajúce diely?**  
Náš zákaznícky servis vám rád pomôže.

**Waterman Kundendienst**  
**Bahnhofstr. 68, 73240 Wendlingen**  
Tel.: +49 (0) 7024/4048666  
Fax: +49 (0) 7024/4048667  
E-mail: [service@waterman-pool.com](mailto:service@waterman-pool.com)

---